

LICENČNÍ SMLOUVA



Nositel majetkových autorských práv k následujícímu autorskému dílu (dále jen „dílo“) v následujících oborech autorské tvorby:

jméno autora – obor autorské tvorby:

Anders Thomas Jensen – autor (6 % netto, min. však 70 EUR netto)

(na jedné straně; dále jen „Nositel práv“)

zastoupen na základě smlouvy se zahraniční agenturou

DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

se sídlem Krátkého 1, 190 03 Praha 9

spolek zapsaný u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695

IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,

se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č.ú.: CZ87 2700 0000 0011 2011 3004,

BIC: BACXCZPP

zastoupený prof. JUDr. Jiřím Srstkou, ředitelem

kontaktní osoba: Pavla Jakobsson, jakobsson@dilia.cz, +420 266 199 829

(dále jen „DILIA“)

a

obchodní firma / obchodní jméno: **Štátne divadlo Košice - štátna príspevková organizácia**

sídlo: Hlavná 58, 042 77, Košice, Slovenská republika

Zřizovatel: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK 3035/2015-110/16314

IČ: 31299512, DIČ: 2021469758, IČ DPH: SK2021469758

bankovní spojení: Štátna pokladnica, č.ú. 8180 0000 0070 0007 0481, SK35 818 0 0000 0070 0024 0452, BIC:SPSRSKBAXXX

jejímž jménem jedná Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generální ředitel

kontaktní osoba: JUDr. Katarína Širillová, katarina.sirillova@sdke.sk, +421 55 24522 03

(na druhé straně; dále jen „Provozovatel“)

uzavřeli tuto smlouvu podle §2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění:

I. Předmět smlouvy

- 1.1. Nositel práv zastoupený DILIA uděluje touto smlouvou provozovateli výhradní **licenci k živému divadelnímu provozování divadelní adaptace díla:**

Anders Thomas Jensen:

Adamova jablka

(dále jen „dílo“)

ve slovenském překladu

- 1.2. Licence je poskytnuta jako zavazující, premiéra proběhla **14.6.2019**.
- 1.3. Provozovatel je povinen po podpisu smlouvy uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence, a to **6 % netto, min. však 70 EUR netto** z celkových hrubých tržeb včetně předplatného za každé jednotlivé představení díla, jehož bude sám pořadatelem. K odměně pro autora se připočítává **2,1 %** z honoráře jako příspěvek do systému sociálního pojištění

německých umělců (platí pro rok 2021). Jeho výše pro rok 2022 a 2023 zatím nebyla stanovena a srážková daň ve **výši 5 %**.

II. Licence

- 2.1. Nositel práv zastoupený DILIA uděluje touto smlouvou provozovateli výhradní licenci k užití díla jeho nastudováním a živým divadelním provozováním (§ 19 autorského zákona) v tomto rozsahu:
 - a) **územní rozsah licence: Štátne divadlo Košice**
 - b) **časový rozsah licence: od: 1.8.2021 do: 30.6.2023**
- 2.2. Provozovatel není oprávněn do díla zasahovat a jakkoli je upravovat.
- 2.3. K jakémukoli jinému užití díla, než je živé divadelní provozování (např. záznam živého provozování, rozhlasové nebo televizní vysílání apod.), je třeba uzavřít s nositelem práv zvláštní smlouvu. Provozovatel je oprávněn využít k propagačním účelům úryvek záznamu v maximální délce trvání 2 minut. Záznam inscenace lze použít pro studijní účely.

III. Odměna

- 3.1. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši uvedené v čl. 1.3.
- 3.2. **Provozovatel je povinen písemně ohlásit DILIA celkový počet představení díla včetně jejich data a celkových hrubých tržeb za každé představení jednou za kalendářní měsíc, a to vždy nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce.**
- 3.3. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, případně část ceny každé prodané abonentní vstupenky určený jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě opravňuje.
- 3.4. Provozovatel není oprávněn uspořádat představení díla, které není přístupné pro veřejnost a/nebo na něm není vybíráno vstupné; pro uspořádání takového představení je třeba uzavřít zvláštní dohodu.
- 3.5. Na základě hlášení podle odst. 3.2. vystaví DILIA do 15 dní od obdržení hlášení fakturu, kterou je provozovatel povinen uhradit ve lhůtě splatnosti na bankovní účet DILIA uvedený na faktuře.
- 3.6. Pro případ prodlení s platbou odměny sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý den prodlení. Pro případ porušení povinnosti podle čl. III. odst. 3.2. (prodlení s dodáním hlášení) sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 50,-Kč za každý den prodlení.
- 3.7. DILIA je oprávněná vykonat v ŠDKE kontrolu všech souvisejících účetních dokladů i správnosti údajů uvedených ve vyúčtování na základě písemného oznámení, které bude zaslané e-mailem na adresu: sekretariat@sdke.sk.
ŠDKE bude povinno tuto kontrolu umožnit v přiměřené době od ohlášení ze strany DILIA, nejdříve však do 10 pracovních dní po dni, kdy bylo doručeno písemné oznámení podle tohoto bodu, v pracovních dnech, v čase mezi 9:00 a 15:00 hod. Zjistí-li DILIA při provádění kontroly prokázané porušení povinností ze strany ŠDKE, je provozovatel povinen uhradit DILIA též účelně vynaložené náklady na provedení takové kontroly.

IV. Další povinnosti provozovatele

- 4.1. Provozovatel je povinen při každém divadelním představení díla uvádět jméno autora předlohy největším písmem bezprostředně u titulu hry jako autora scénáře, a to na plakátech, v divadelních programech apod. Provozovatel je povinen poskytnout DILIA za účelem archivace 2 divadelní programy vydané k inscenaci díla a 2 ks každého propagačního materiálu (plakáty apod.).
- 4.2. Provozovatel je povinen uvést v každém divadelním programu vydaném k dílu tuto informaci: „*Nositel autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z.s., Krátkého 1, Praha 9.*“

V. Odstoupení od smlouvy

- 5.1. Provozovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, pokud se rozhodne od nastudování díla a jeho divadelního provozování upustit. Provozovatel je povinen o odstoupení od smlouvy neprodleně informovat DILIA.
- 5.2. Nositel práv zastoupen DILIA je oprávněn od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
- provozovatel porušuje rozsah licence podle této smlouvy;
 - provozovatel užívá dílo způsobem snižujícím jeho hodnotu.
- 5.3. Odstoupením se tato smlouva ruší s účinností ode dne doručení písemného projevu vůle o odstoupení druhé smluvní straně (na adresu DILIA resp. provozovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy).
- 5.4. Odstoupením od smlouvy podle odst. 5.2. není dotčeno právo nositelů práv zastoupených DILIA na smluvní pokutu podle čl. VI.

VI. Sankce

Poruší-li provozovatel svoje povinnosti podle této smlouvy, je povinen zaplatit nositelům práv zastoupeným DILIA smluvní pokutu za každý jednotlivý případ porušení smlouvy, a to v následující výši odpovídající jednotlivým druhům porušení povinnosti:

smluvní pokuta	porušení povinnosti ze strany provozovatele
25.000,- Kč	užití díla v rozporu s rozsahem licence podle čl. II. této smlouvy, porušení povinnosti podle čl. II odst. 2.2., odst. 2.3. této smlouvy, porušení povinnosti dle čl. III. odst. 3.4. této smlouvy
25.000,- Kč za každé představení	porušení povinnosti podle čl. IV. odst. 4.1., 4.3.

VII. Závěrečná ustanovení

- 7.1. DILIA prohlašuje, že je na základě smlouvy o zastupování zmocněncem nositele práv k dílům uvedených v záhlaví této smlouvy a že je oprávněna uzavřít tuto licenční smlouvu a dojednat veškeré její podmínky a přijmout plnění z této smlouvy.
- 7.2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. V smyslu zákona č. 211/2000 Sb. o svobodném přístupu k informacím ve znění pozdějších předpisů, představuje tato smlouva povinně zveřejňovanou smlouvu, která nabývá účinnosti dnem následujícím po dni zveřejnění smlouvy v centrálním registru smluv, který vede Úřad vlády Slovenské republiky.
- 7.3. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 7.4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

V Praze dne

prof. JUDr. Jiří Srstka

ředitel DILIA

V dne

Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.

generální ředitel SDK